



Remanier l'intérieur d'une bibliothèque publique existante pour en raviver l'utilisation

Adriaan Swanepoel

Tshwane University of Technology, Pretoria, Afrique du Sud

Christine Swanepoel

University of Pretoria, Pretoria, Afrique du Sud

Traduction :
Anne Bollini
(BIU-LSH, Lyon, France)

Meeting:

133. Library Buildings and Equipment

WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 76TH IFLA GENERAL CONFERENCE AND ASSEMBLY

10-15 August 2010, Gothenburg, Sweden

<http://www.ifla.org/en/ifla76>

Résumé :

Après avoir fourni un bref historique du projet, nous décrivons la façon dont deux usagers de bibliothèques ont utilisé les principes de base de la conception de bibliothèques et les principes de base du design d'intérieur, pour proposer le remaniement de la succursale d'une bibliothèque publique en Afrique du Sud. Les besoins suivants de ses utilisateurs sont évoqués et illustrés par des photos et des dessins en trois dimensions : un intérieur de bibliothèque qui encourage et facilite l'accès, moderne et fonctionnel, esthétique, et qui crée des expériences dont les utilisateurs peuvent profiter.

L'hypothèse de cette communication est que les besoins en design d'intérieur et les exigences des usagers des bibliothèques publiques ne diffèrent pas beaucoup d'une région du monde à l'autre, et que d'autres bibliothèques peuvent donc appliquer ou adapter la théorie, les idées et les exemples donnés dans cette présente communication en fonction de leur propre contexte.

1. Introduction

Lorsque cette succursale de bibliothèque publique en Afrique du Sud a dû disparaître en 2009 pour faire place à un édifice à bureaux, les développeurs ont bâti un nouvel édifice pour remplacer la bibliothèque, mais en accordant peu d'attention aux agencements intérieurs. La bibliothèque a dû réutiliser la majeure partie de son ancien mobilier et de ses anciens équipements dans un espace plus restreint et, dans une certaine mesure, moins efficient qu'auparavant. Le personnel de la bibliothèque avait eu peu d'occasions de participer à la planification de l'organisation intérieure.

En tant qu'utilisateurs de bibliothèques publiques, les auteurs de cette communication ont pu observer que le design d'intérieur de la nouvelle bibliothèque n'était pas satisfaisant sur un

certain nombre de plans : elle n'était pas esthétiquement agréable, pas très fonctionnelle, et ne suscitait pas l'envie de l'utiliser.

Avec l'autorisation du Conseil municipal, nous avons proposé un remaniement de l'intérieur de la bibliothèque, en mettant l'accent sur l'utilisation de l'espace, de l'éclairage et de la couleur, pour en améliorer la fonctionnalité et l'utilisation. Plus spécifiquement, d'un point de vue d'usager, notre but était de proposer un agencement ayant les caractéristiques suivantes :

- a. L'intérieur doit susciter et faciliter l'accès. Il doit être invitant et permettre aux usagers de s'orienter facilement et d'avoir un accès aisé à tout ce que propose la bibliothèque – que ce soit sur place ou en ligne.
- b. L'équipement, le mobilier et l'agencement doivent être fonctionnels et convenir pour une bibliothèque moderne à l'âge de la haute technologie.
- c. L'intérieur doit être esthétiquement plaisant et conforme aux principes de base du design d'intérieur.
- d. L'intérieur doit être créateur d'expériences, tel les souvenirs, les idées et les émotions, que les utilisateurs apprécieront et voudront retrouver en revenant.

Nos auditeurs vont observer que notre liste de critères est très proche de celle des besoins et exigences que les usagers de bibliothèques ont dressé lors d'enquêtes auprès d'usagers à travers le monde. En vérité, tout ce qui vient d'être mentionné a été relevé d'une façon ou d'une autre dans les « *Library Building Guidelines* » de l'*IFLA* (Latimer & Niegaard 2007).

Bien que notre communication parle d'une bibliothèque publique précise en Afrique du Sud, les circonstances et les problématiques qui menèrent à redessiner cette bibliothèque s'appliquent aussi à beaucoup de bibliothèques publiques en Afrique du Sud et ailleurs. Beaucoup de ces établissements ont des services et des produits formidables, et ont le potentiel d'apporter une valeur ajoutée à leur communauté. Mais souvent ces produits et services demeurent invisibles aux yeux de leur communauté, à cause de l'absence d'initiatives et de moyens pour les mettre en valeur. Les bâtiments et leur intérieur sont des atouts très efficaces pour jouer ce rôle. Donc, cette communication ne traite pas seulement du réaménagement d'une bibliothèque en Afrique du Sud, mais aussi du besoin de redessiner beaucoup de bibliothèques existantes en Afrique du Sud et dans d'autres parties du monde.

2. Méthodologie

Nous avons observé attentivement l'intérieur, l'agencement et les fonctionnalités de la bibliothèque existante. Puis, nous avons utilisé des ouvrages de design de bibliothèques (Gill 2001; Latimer & Niegaard 2007) et de théorie du design d'intérieur (Gilliatt 2001; Nissen & Faulkner 1994) pour faire des propositions qui aillent dans le sens des besoins et demandes des usagers. Nous avons aussi eu recours au savoir et aux compétences acquis lors de notre pratique en tant que bibliothécaire universitaire et étudiant en architecture intérieure et marketing visuel. De plus, l'équipe de la bibliothèque et les usagers ont été appelés à commenter les esquisses.

3. Profil de la Bibliothèque publique Alkantrant

La Bibliothèque Alkantrant – dont le nom signifie « entourée de montagnes » – est située dans un quartier résidentiel de Pretoria où la plupart des résidents appartiennent à la classe moyenne ou supérieure. On décompte environ 5000 usagers parmi lesquels 24 % sont des

personnes âgées, 42 % des adultes, 7 % des adolescents et 27 % des enfants. Sa collection compte 73°500 titres dont presque 95 % de livres.

4. Défis et opportunités du design d'intérieur

D'un point de vue design d'intérieur, nous faisons face à plusieurs problèmes :

- Le bâtiment est asymétrique (Figure 1).
- La zone des livres est déjà au maximum de sa capacité d'accueil avec peu de place pour créer de l'animation (Figure 2).
- Le premier niveau de la bibliothèque est à proprement parler un soubassement à plafond bas, les surfaces sont dures et une colonne siège au centre de la pièce (Figure 3).

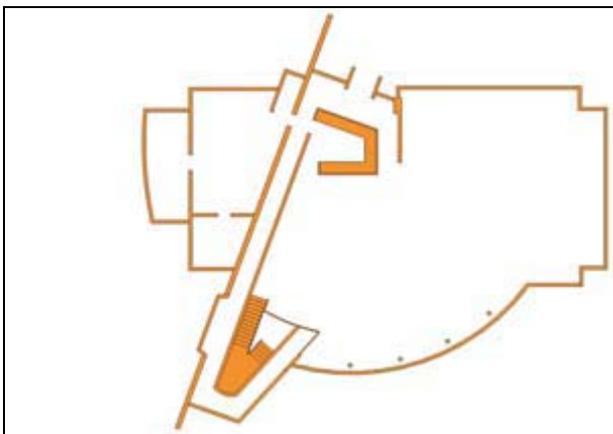


Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4

- Les systèmes existants excluaient également des modifications radicales. On ne pouvait proposer des changements dans l'agencement qui auraient eu des effets, par exemple, sur l'ordre de classement des collections, car cela aurait modifié les systèmes de repérage existants.

Le bâtiment actuel, cependant, offrait quelques possibilités en matière de design d'intérieur : la structure et les finitions sont neuves ; l'extérieur est intéressant (Figure 4), et il y a abondance de lumière naturelle au premier niveau.

Bien que nous présentions notre projet sous des angles spécifiques, le contenu de chaque angle n'est pas à dimension unique : fonctionnalité, accessibilité et exigence esthétique sont souvent étroitement imbriqués et interdépendants.

5. Promouvoir et faciliter l'accès

Notre première préoccupation est que l'intérieur doit promouvoir et faciliter l'accès. À partir du moment où l'utilisateur entre dans la bibliothèque, l'agencement, la signalisation, et même le mobilier et l'équipement doivent être conçus pour que l'utilisateur ait accès à tout ce qu'offre la bibliothèque avec facilité et satisfaction. Cela commence dès les premières impressions.

5.1 Les premières impressions

Tout comme le hall d'entrée d'une maison accueille le visiteur et donne le ton des autres pièces, le hall ou l'entrée d'une bibliothèque crée une impression immédiate sur quiconque y entre. Il doit être conçu et entretenu pour refléter ce qui constitue le caractère et la nature de la bibliothèque, et ce que l'utilisateur peut espérer trouver à l'intérieur. Les premières impressions d'une bibliothèque sont susceptibles de décider du fait que les emprunteurs y reviendront à long terme (Barlow & Morris 2007, p.2).

Actuellement, la première impression lorsqu'on entre dans la bibliothèque Alkantrant est de faire face à une barricade. Un bureau de transactions en briques et mortier attend les usagers à seulement deux mètres de la porte d'entrée, bloquant le flot naturel de personnes qui entrent ou sortent du bâtiment (Figure 5).

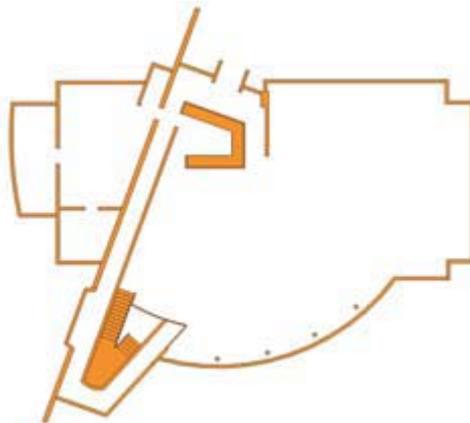


Figure 5

Notre réaménagement implique de dégager l'entrée de la bibliothèque par la suppression du bureau existant pour fluidifier les entrées et sorties, mais plus important, pour attirer les gens à l'intérieur afin qu'ils explorent le reste de la bibliothèque (Figure 6).

Le mur à gauche de l'entrée sera converti en mur d'information, mais sans être couvert d'affichettes et de notes manuscrites : à cet endroit nous souhaiterions un grand écran plasma fournissant les informations essentielles comme les services offerts, les événements et activités, l'organisation de la collection, l'agencement de la bibliothèque, les nouveautés, etc.



Figure 6



Figure 7

En tant qu'usagers, nous souhaiterions également des bornes Internet plus proches de l'entrée de la bibliothèque. Ce serait non seulement fonctionnel, mais cela attirerait également l'attention sur l'accès, la facilité d'utilisation et le service.

5.2 Agencement

Pour inciter à l'utilisation, d'un point de vue d'utilisateur, nous repousserions le bureau d'accueil plus vers le centre de la bibliothèque, où il serait plus proche des collections de la section de référence (Figure 8). Cela montrerait que le service prend le pas sur la supervision et le contrôle.



Figure 8



Figure 9

Nous ne considérons pas les bibliothèques comme des boutiques ou des magasins de détail. Elles sont fondamentalement différentes. Mais nous reconnaissons que des éléments conceptuels de l'aménagement et du commerce de détail peuvent être utilisés à l'avantage des bibliothèques, en attirant l'attention sur ce que les bibliothèques ont de mieux à offrir. Dans les commerces de détail, par exemple, la zone autour des caisses présente nombre d'articles destinés à susciter l'achat impulsif. Nous proposons de disposer des présentoirs de livres près du bureau de prêt pour mettre en valeur des ouvrages sur des sujets actuels, ou des livres recommandés par le personnel. La mise en valeur des livres devrait se faire le long des

principaux axes de circulation (Figure 9). Les sièges devraient être placés stratégiquement à travers la bibliothèque pour donner l'occasion aux lecteurs de feuilleter des livres tout en se détendant, car ainsi ils resteront plus longtemps sur place.

Un des attraits architecturaux de cette bibliothèque est la grande baie vitrée incurvée le long d'un des côtés du bâtiment, qui va du sol au plafond. Il faudrait en tirer le meilleur parti en transformant cette section en zone de lecture informelle, dans un style coin de détente confortable, proche des fenêtres (Figure 10). Nous ouvririons cet espace en réaménageant l'agencement des étagères (Figures 11 et 12). Le nouvel agencement des étagères offrirait aussi un meilleur accès à la collection, et permettrait à la lumière naturelle de mieux pénétrer entre les rayonnages. Cela créerait plus d'harmonie, ce qui est un principe important en architecture intérieure.



Figure 10

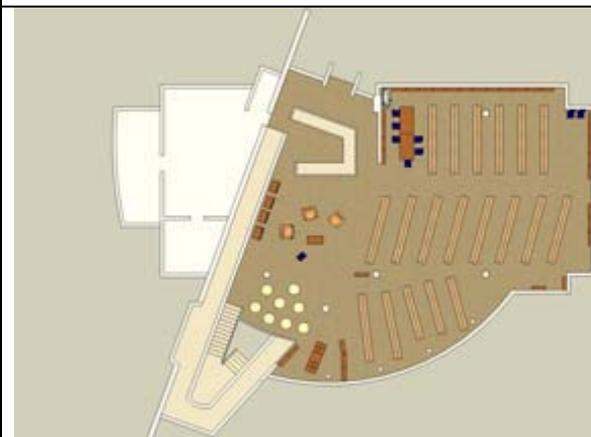


Figure 11



Figure 12

5.3 Orientation

Une signalisation efficace peut contribuer à améliorer l'accès et la facilité d'utilisation. Au lieu de devoir trouver une place pour tous les messages, nous proposons que la bibliothèque se concentre sur quelques messages qui comptent (Figure 13). Le mot d'ordre doit être

simplicité. Les messages contenant trop d'informations sont ceux qui égarent à coup sûr les usagers, et les mettent en échec (Fitch and Knobel 1990).



Figure 13

6. Un intérieur fonctionnel

Notre deuxième exigence est la fonctionnalité. Une bibliothèque publique doit convenablement fonctionner comme lieu où l'on lit, on butine, on accède à l'information, et où l'on participe à des activités sociales et culturelles. Nous, usagers, souhaiterions donc que le mobilier, l'équipement, l'éclairage, les couleurs, tous ces éléments contribuent à ces fonctionnalités. Par exemple, fournir des sièges confortables et ergonomiques, non seulement pour la lecture informelle, mais aussi pour le secteur référence et pour étudier ; pas seulement pour les adultes, mais aussi pour les enfants et les adolescents. Les « fauteuils poires », les poufs, les tabourets de bar peuvent avoir leur place en bibliothèque, mais rien ne vaut une chaise confortable et stylée pour passer du temps à lire, étudier ou se relaxer.

La bibliothèque Alkantrant possède actuellement peu de sièges valables. Pour susciter l'utilisation, nous offririons une plus grande variété de sièges, et en plus grand nombre. Notre projet de remaniement inclut un espace qui favorise l'interaction de groupe et la discussion, des isolements individuels avec des séparations basses (Figure 14), des sièges avec des tables et des sièges sans, des tables avec ordinateurs et des tables sans, des stations de travail debout et d'autres assises.



Figure 14

7. Un intérieur agréable

Notre troisième exigence pour une bibliothèque publique qui inspire l'envie de l'utiliser, est qu'un intérieur soit plaisant à l'oeil et conforme aux principes de base du design d'intérieur : unité, harmonie, mise en évidence, équilibre, répétition, proportions, échelle.

7.1 Unité et harmonie

Un aspect important était de créer l'unité et l'harmonie grâce au design. Il est donc pertinent d'utiliser uniformément un style commun et un thème général. Voici des pistes :

- a. Avec un usage raisonné de la couleur. Nous proposons deux ou trois couleurs, à utiliser dans différentes nuances partout dans la bibliothèque (Figure 15).

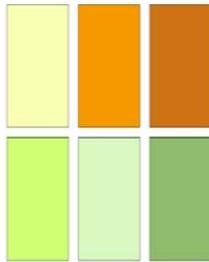


Figure 15

- b. Nous installerions des plants d'aloès à l'extérieur de l'entrée principale pour annoncer le thème général, et utiliserions une image d'aloès, par exemple, sur les flancs des étagères (Figure 16) et comme nom et thème du café-restaurant au soubassement (Figure 17).



Figure 16



Figure 17

- c. Nous répéterions ces éléments, en les répartissant dans la bibliothèque, et en introduisant de légères variations, afin qu'ils deviennent l'identité de la bibliothèque.

7.2 Mise en évidence / Points focaux

Une bibliothèque doit aussi avoir des points focaux. Le but d'un point focal est d'attirer l'attention et d'encourager les usagers à pousser plus loin leur exploration ; ce sont donc aussi des moyens de susciter l'usage. Quoi qu'il en soit, ils doivent être partie intégrante de la décoration, de pair avec l'échelle, le style, les couleurs ou le thème.

Nous ne discuterons que de deux points focaux :

- a. Sans aucune hésitation, la section Enfants doit être l'un des points focaux dans toute bibliothèque publique. Une section enfantine sympathique suscitera l'usage et créera un lectorat à long terme. Nous exploiterions l'espace ouvert immédiatement attenant aux grandes baies vitrées de la section Enfants pour créer l'image d'un terrain de jeux dans la nature (Figure 18). Les couleurs de l'herbe, des feuilles et des troncs d'arbres renforceraient encore le nuancier général sélectionné pour la bibliothèque.
- b. Persuader les usagers de monter ou descendre un escalier est une difficulté dans beaucoup de bibliothèques. Nous relèverions ce défi en ajoutant de grands marque-page, comme des tableaux, dans la cage d'escalier, et en ajoutant un appareil d'éclairage hors de l'ordinaire en haut de l'escalier (Figure 19).



Figure 18



Figure 19

8.3 L'équilibre

Une autre façon de créer une bibliothèque plaisante à l'oeil : appliquer le principe d'équilibre. L'équilibre signifie la disposition des objets pour créer un effet apaisant dans une pièce. Cela signifie simplement un état d'égalité. Les objets équilibrés peuvent être symétriques ou asymétriques.

À cause de la forme asymétrique du bâtiment, et du fait que les étagères et le mobilier occupent actuellement presque tout l'espace au premier niveau de la bibliothèque, il est difficile de remarquer les éléments d'équilibre. Les changements suivants appliqués à la disposition existante peuvent toutefois créer une impression d'équilibre et contribuer ainsi à rendre la bibliothèque plus attrayante et plus accueillante :

- Réorganiser la disposition des étagères ; nous avons déjà illustré ce point dans une précédente illustration (Figure 12).
- Utiliser la couleur ; certaines couleurs ont plus de poids que d'autres (Figure 20).
- On peut aussi créer l'équilibre en disposant les deux aires de lecture – l'une formelle et l'autre informelle – aux deux extrémités.
- À cause de sa forme asymétrique, la bibliothèque peut aussi atteindre un équilibre en créant un arrangement de sièges qui soit d'une certaine façon formel.



Figure 20

8.4 Répétition

La répétition ou le rythme font référence à la récurrence d'éléments comme la couleur, les lignes et les formes à l'intérieur d'un style, et peuvent être utilisés pour conserver l'attention de l'utilisateur, et réduire l'aléatoire dans son parcours. Nous introduirions le rythme et la répétition par :

- a. La répétition de certaines couleurs, textures et formes (Figure 21).
- b. La récurrence du thème de l'aloès sur les flancs des étagères.
- c. L'utilisation d'affiches de la même taille – celles annonçant la semaine des bibliothèques - comme décoration dans le café Internet et le café-restaurant.

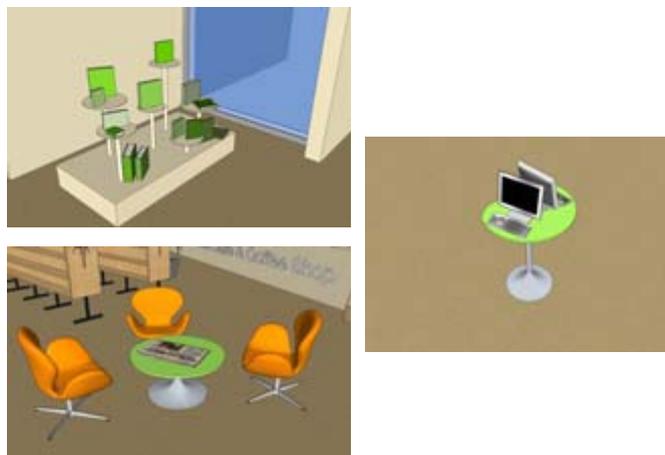


Figure 21

8.5 Proportions et échelle

« Les rapports de dimension entre des éléments dans une pièce sont régis par la proportion et l'échelle. La proportion est le ratio d'un élément de design par rapport à un autre, ou d'un élément par rapport à l'ensemble. L'échelle est la taille d'un objet comparée à la taille de l'espace dans lequel il est situé » (Iven 2005).

Dans de grands espaces, comme les bibliothèques, avec beaucoup d'objets de différentes tailles et formes, il est difficile d'harmoniser proportion et échelle. Néanmoins, il est possible de réussir cela dans les sous-sections de la bibliothèque, par exemple la section enfantine où les tables, chaises et étagères doivent avoir les mêmes échelles et proportions.

9. Créer une expérience

Les bibliothèques publiques devraient être des lieux où l'on se sent bienvenu, comme chez soi ; des lieux où les usagers peuvent découvrir et apprendre dans un environnement détendu, confortable et coquet. Bien que le remaniement que nous proposons pour la bibliothèque Alkantrant puisse, nous l'espérons, créer des expériences positives, nous n'avons pas spécialement fait référence à cela jusqu'ici. Nous souhaiterions donc terminer notre présentation en suggérant comment nous transformerions un sous-sol froid et inhospitalier (Figure 3) en café Internet et café-restaurant animés et contemporains (Figure 22). Nous croyons qu'un tel lieu élargira et renforcera le sentiment de bienvenue, de relaxation et d'appartenance à une communauté, dans un lieu de savoir.



Figure 22

Conclusions

En conclusion, ces propositions sont un exemple de la façon dont la communauté peut s'investir activement dans des initiatives pour améliorer l'image de la bibliothèque, sa fonctionnalité et son utilisation. Les auteurs ont pu bénéficier d'une expérience antérieure dans le domaine des bibliothèques et du design d'intérieur, mais nous sommes certains que si nous avions mené une enquête scientifique parmi les usagers de la bibliothèque Alkantrant, leurs besoins et leurs demandes n'auraient probablement pas été très différents des nôtres. De plus, nous croyons que les besoins en design d'intérieur et les demandes des usagers de la bibliothèque dans d'autres pays du monde ne sont probablement pas très différents. C'est pourquoi nous pensons que d'autres bibliothèques peuvent elles aussi appliquer ou adapter à

leur propre contexte la théorie, les idées et les exemples que nous avons présentés aujourd'hui.

[Date de traduction en français : 03 juin 2010]

Références bibliographiques

Barlow, Alison et Morris, Anne. 2007. Usability of public libraries: perspectives and experiences of new users. Dans: Congrès mondial des bibliothèques et de l'information: 73^e congrès et assemblée générale de l'IFLA, *Bibliothèques du futur, progrès, développement et partenariats*. Durban, Afrique du Sud, 19 – 23 août 2007. Extrait le 10 mars 2010 du site: <http://www.ifla.org/iv/ifla73/index.htm> (NOTE : lien non fonctionnel) OU AUSSI (lien fonctionnel) <http://archive.ifla.org/IV/ifla73/Programme2007.htm> .

Fitch, Rodney et Knobel, Lance. 1990. *Fitch on retail design*. Oxford: Phaidon.

Gill, Philip et. al. (Eds). 2001. *The Public library service: IFLA/UNESCO guidelines for development*. Munich: K.G. Saur.

Gilliatt, Mary. 2001. Interior design course. London: Conran Octopus.

Iven, Kathy. 2005. *Principles of Interior Design*. Extrait le 10 mars 2010 du site: <http://ezinearticles.com/?Principles-of-Interior-Design&id=92819>.

Latimer, Karin et Niegaard, Hellen (Eds) 2007. *IFLA Library Building Guidelines: Developments & Reflections*. Munich: K.G. Saur.

Nissen, LuAnn; Fulkner, Ray & Faulkner, Sarah. 1994. *Inside today's home*, 6th ed. London: Thomson Learning.

Lectures additionnelles

Rippel, Chris. What libraries can learn from bookstores: Applying bookstore design to public libraries. Extrait le 4 mars 2010 du site: <http://www.ckls.org/~crippel/marketing/bookstore.html>

Sannwald, William W. 2007. Designing libraries for customers. *Library Administration & Management*, vol. 21, no. 3, p. 131 – 138.